



HIGH RANGE pH TEST KIT INSTRUCTIONS

Why Test pH?

pH is the measure of acidity of water. A pH reading of 7.0 is neutral. A pH higher than 7.0 is alkaline, and a pH lower than 7.0 is acidic. Maintaining the aquarium at the proper pH ensures optimal water quality. The pH should be tested weekly, since natural materials in the aquarium (such as fish waste and uneaten food) can cause pH changes.

Testing Tips

The minimum pH reading for this kit is 7.4 and the maximum is 8.8. Under extreme water conditions, readings below the minimum will read 7.4 and above the maximum will read 8.8. pH adjustments outside the range of this kit will not show any changes until the pH of the aquarium water is within the range of this kit.

Directions



To remove childproof safety cap:

With one hand, push red tab left with thumb while unscrewing cap with free hand.

- Fill a clean test tube with 5 ml of water to be tested (to the line on the tube).
- Add 5 drops of High Range pH Test Solution**, holding dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
- Cap the test tube and invert tube several times to mix solution.
- Read the test results by comparing the color of the solution to the appropriate High Range pH Color Card (choose either Freshwater or Saltwater). The tube should be viewed in a well-lit area against the white area of the card. The closest match indicates the pH of the water sample. Rinse the test tube with clean water after use.

Recommended pH Levels

A pH of 7.5 is ideal for most live-bearing fish, such as mollies and swordtails. Goldfish will also thrive at a pH of 7.5. African cichlids prefer a pH of 8.2. Marine fish and invertebrates require a pH between 8.2 – 8.4. To raise or lower the pH of a freshwater aquarium, use API pH UP® or pH DOWN®. Also, API PROPER pH® 7.5 may be used to automatically adjust and hold pH at 7.5. PROPER pH 8.2 may be used in African cichlid and saltwater aquaria.

FR Mode d'emploi

Pourquoi analyser le pH ?

Le pH est la mesure du niveau d'acidité de l'eau. Un pH de 7,0 est neutre. Un pH supérieur à 7,0 est alcalin et un pH inférieur à 7,0 est acide. Le maintien du pH de l'eau de l'aquarium au niveau approprié en assure la qualité. Le pH doit être analysé chaque semaine puisque les matières organiques contenues dans l'aquarium (déjections des poissons et nourriture en décomposition) peuvent faire varier le pH.

Extrémités de test

Permettent de mesurer les niveaux de pH compris entre 7,4 et 8,8. En cas de conditions extrêmes, les ajustements du pH de l'eau de l'aquarium ne seront visibles qu'une fois le pH revenu dans l'échelle de mesure du kit, à savoir entre 7,4 et 8,8. Dans ces conditions, les ajustements de pH de l'eau ne seront visibles que lorsque le pH sera revenu dans l'échelle de mesure du kit.

Mode d'emploi



Pour retirer le bouchon sécurité enfants :

D'une main, pousser la languette rouge vers la gauche avec le pouce et dévisser le bouchon avec la main libre.

- Remplir un tube à essai propre avec 5 ml d'eau d'aquarium (jusqu'à la graduation inscrite sur le tube).
- Ajouter 5 gouttes de High Range pH Test Solution**, en maintenant le flacon compte-gouttes la tête en bas en position verticale afin que les gouttes soient uniformes.
- Mettre le bouchon sur le tube à essai et agiter plusieurs fois le tube afin de mélanger la solution.
- Lire le résultat de l'analyse en comparant la couleur de la solution au nuancier High Range pH Color Card (choisir eau douce ou eau de mer). Le tube doit être placé dans une zone bien éclairée sur le fond blanc du nuancier. La couleur la plus proche indique le pH de l'échantillon d'eau. Rincer le tube à essai à l'eau propre après chaque utilisation.

Niveaux de pH recommandés

Un pH de 7,5 est idéal pour la majorité des poissons vivipares, tels que les mollies et les porte-épées. Les poissons rouges préfèrent également un pH de 7,5. Les cichlidés africains préfèrent un pH de 8,2. Les poissons d'eau de mer et les invertébrés nécessitent un pH compris entre 8,2 et 8,4. Pour augmenter ou réduire le niveau de pH d'un aquarium d'eau douce, utiliser API pH UP ou pH DOWN. API PROPER pH 7,5 peut être utilisé pour ajuster et maintenir automatiquement le pH à 7,5. PROPER pH 8,2 peut être utilisé dans les aquariums de cichlidés africains et d'eau de mer.

ES Instrucciones de uso

¿Por qué analizar el pH?

El pH es la medición del grado de acidez del agua. Un pH de 7,0 es neutro. Un pH superior a 7,0 es alcalino y un pH inferior a 7,0 es ácido. El mantenimiento del pH del agua del acuario a nivel apropiado asegura su calidad. El pH debe ser analizado cada semana ya que las materias orgánicas contenidas en el acuario (defecaciones de los peces y comida en descomposición) pueden hacer variar el pH.

Consejos durante el análisis

La lectura mínima de pH para este kit es de 7,4 y la máxima es de 8,8. Bajo condiciones extremas en el agua, las lecturas por debajo del mínimo indicarán 7,4 y por encima del máximo indicarán 8,8. Los ajustes de pH fuera del rango de este kit no mostrarán cambios hasta que el pH del agua del acuario se encuentre dentro del rango de este kit.

Instrucciones de uso



Para retirar el tapón de seguridad para niños:

Con una mano, empujar la lengüeta roja con el pulgar hacia la izquierda y desenroscar el tapón con la otra mano.

- Llenar un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua del acuario (hasta la marca sobre el tubo).
- Añadir 5 gotas de High Range pH Test Solution**, manteniendo el frasco cuentagotas hacia abajo en posición vertical con el fin de que las gotas sean uniformes.
- Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y mover varias veces el tubo con el fin de mezclar la solución.
- Leer el resultado del análisis comparando el color de la solución con la carta High Range pH Color Card (elegir agua dulce o agua salada). El tubo debe colocarse en una zona bien iluminada sobre el fondo blanco de la carta. El color más parecido indica el pH de la muestra de agua. Enjuagar el tubo de ensayo con agua limpia después de cada uso.

Niveles de pH recomendados

Un pH de 7,5 es ideal para la mayoría de los peces vivíparos, como los mollies y los espadas. Los peces rojos prefieren un pH de 7,5. Los ciclididos africanos prefieren un pH de 8,2. Los peces de agua salada y los invertebrados necesitan un pH incluido entre 8,2 y 8,4. Para aumentar o reducir el nivel de pH de un acuario de agua dulce, utilizar API pH UP o pH DOWN. API PROPER pH 7,5 puede ser utilizado para ajustar y mantener automáticamente el pH a 7,5. PROPER pH 8,2 puede ser utilizado en los acuarios de ciclididos africanos y de agua salada.

NL Gebruiksaanwijzing

Waarom moet de pH worden getest?

De pH is de maat voor de zuurgraad van het water. Een pH van 7,0 is neutraal. Een pH die hoger is dan 7,0 is basisch en een pH die lager is dan 7,0 is zuur. Het is voor de kwaliteit van het aquariumwater belangrijk om de juiste pH te behouden. De pH moet wekelijks worden gecontroleerd omdat deze door de organische stoffen in het aquarium (uitwerpselen van vissen en rottend voer) kan variëren.

Testkit

Deze kit heeft een minimum pH-meting van 7,4 en een maximum van 8,8. Bij extreme omstandigheden zullen metingen in het water die onder het minimum zakken, 7,4 aangeven en metingen boven het maximum zullen 8,8 aangeven. De schommelingen in het pH die buiten het bereik van deze kit vallen, kunnen pas worden afgelezen als de pH van het aquariumwater opnieuw binnen het bereik van de kit is.

Gebruiksaanwijzing



Verwijder de kindveilige dop volgt:

Duw het rode lipje met de duim van één hand naar links en raai de dop met de vrije hand los.

- Vul een schone testbus met 5 ml aquariumwater (tot aan het merkstreeppje op de buis).
- Voeg 5 druppels High Range pH Test Solution toe** en houd daarbij de druppelflacon omgekeerd, zodat alle druppels gelijk zijn.
- Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y mover varias veces el tubo para mezclar la solución.
- Lees het testresultaat af door de kleur van de oplossing te vergelijken met de kleurenkaart High Range pH Color Card (kies zoetwater of zeewater). Houd de testbus op een goed verlichte plaats tegen de witte achtergrond van de kleurenkaart. De kleur die er het dichtst bij is, geeft de pH van het watermonster aan. Spoel de testbus telkens na gebruik met kraanwater schoon.

Aanbevolen pH-waarden

Een pH van 7,5 is ideaal voor de meeste levendbare vissen, zoals mollies en zwaardvissen. Goudvissen varen ook wel bij een pH van 7,5. Afrikaanse cichliden geven de voorkeur aan een pH van 8,2. Zeewatervissen en ongewervelde dieren hebben een pH tussen 8,2 en 8,4 nodig. Om de pH-waarde van een zoetwateraquarium te verhogen of te verlagen kunt u API pH UP of pH DOWN gebruiken. API PROPER pH 7,5 kan worden gebruikt om de pH automatisch op 7,5 te brengen en te houden. PROPER pH 8,2 kan worden gebruikt in aquaria met Afrikaanse cichliden en zeewateraquaria.

Questions or Comments?

In North America, call us at 1-800-847-0659.
Or visit us at www.apifishcare.com
www.facebook.com/apifishcare

Porquê analisar o pH?

O pH é a medida do grau de acidez da água. Um pH de 7,0 é neutro. Um pH superior a 7,0 é alcalino e um pH inferior a 7,0 é ácido. Manter o pH da água do aquário no nível apropriado garante a qualidade da mesma. O pH deve ser analisado todas as semanas porque as matérias orgânicas contidas no aquário (dejeções dos peixes e alimentos em decomposição) podem fazer variar o pH.

Dicas de teste

A leitura mínima de pH para este kit é de 7,4 e a máxima é de 8,8. Sob condições de água extremas, as leituras abaixo do mínimo serão de 7,4 e acima do máximo serão de 8,8. Os ajustes do pH fora do intervalo deste kit não irão exibir quaisquer alterações até o pH da água do aquário se encontrar no intervalo deste kit.

Instruções de utilização

Para retirar a rolha com uma segurança para crianças: Com uma mão, puxar a lingueta vermelha para a esquerda com o polegar e desaparafusar a rolha com a mão livre.

1. Encher um tubo de ensaio limpo com 5 ml de água do aquário (até à graduação indicada no tubo).
2. **Adicionar 5 gotas de High Range pH Test Solution**, mantendo o frasco conta-gotas de cabeça para baixo na posição vertical para que as gotas sejam uniformes.
3. Colocar a rolha no tubo de ensaio e agitar o tubo para misturar a solução.
4. Ler o resultado da análise comparando a cor da solução com o catão de cor High Range pH Color Card (escolher água doce ou água do mar). O tubo deve estar colocado numa zona bem iluminada no fundo branco do cartão de cor. A cor a mais próxima indica o pH da amostra de água. Enxaguar o tubo de ensaio com água limpa após cada utilização.

Níveis de pH recomendados

Um pH de 7,5 é ideal para a maioria dos peixes vivíparos, tais como os mollys e os peixes-espadas. Os peixes vermelhos preferem um pH de 7,5. Os cíclideos africanos preferem um pH de 8,2. Os peixes de água do mar e os invertebrados necessitam de pH compreendido entre 8,2 e 8,4. Para aumentar ou reduzir o nível de pH de um aquário com água doce, utilizar API pH UP ou pH DOWN. API PROPER pH 7,5 pode ser utilizado para ajustar e manter automaticamente o pH a 7,5. API PROPER pH 8,2 pode ser utilizado nos aquários de cíclideos africanos e com água do mar.

IT Modo d'uso**Perché analizzare il pH?**

Il pH serve a misurare l'acidità dell'acqua. Un valore del pH pari a 7,0 è neutrale. Un pH più elevato di 7,0 è alcalino mentre un pH inferiore a 7,0 è acido. Mantenere l'acquario al valore giusto di pH significa garantire la qualità ottimale dell'acqua. Il pH deve essere testato settimanalmente dal momento che i materiali naturali nell'acquario (come i rifiuti dei pesci e i residui di mangime) possono causare modifiche del pH.

Consigli per effettuare il test

La lettura di pH minima per questo kit è 7,4 e quella massima è 8,8. In condizioni dell'acqua estreme, le letture al di sotto del minimo avranno un valore di 7,4 e al di sopra del massimo avranno un valore di 8,8. Le regolazioni del pH al di fuori del range di questo kit non mostreranno alcun cambiamento fino a quando il pH dell'acqua dell'acquario rientra nel range di questo kit.

Istruzioni

Per togliere il coperchio di sicurezza a prova di bambino: con il pollice di una mano, spingere a sinistra la striscetta rossa mentre con l'altra mano si svilà il coperchio.

1. Riempire una provetta pulita con 5 ml d'acqua da testare (fino alla linea di demarcazione).
2. **Aggiungere 5 gocce di High Range pH Test Solution**, mantenendo il contagocce della bottiglia inclinato dall'alto in basso in posizione completamente verticale per assicurare un gocciolamento uniforme.
3. Rimettere il coperchio della provetta e agitarla più volte per miscelare la soluzione.
4. Leggere i risultati del test confrontando il colore della soluzione con la apposita High Range pH Color Card (utilizzare acqua di rubinetto o salata). La provetta deve essere guardata in un ambiente ben illuminato e confrontata con l'area bianca della scheda, il risultato più simile indica il pH del campione dell'acqua. Dopo l'uso, sciacquare in acqua pulita tubola provetta del test.

Livelli di pH raccomandati

Un pH pari a 7,5 è un valore ideale per la maggior parte dei pesci ovovipari, come molly e porta-spada. I pesci rossi prospereranno inoltre con un valore del ph di 7,5. I ciclidi africani preferiscono un pH de 8,2. I pesci marini e gli invertebrati richiedono un pH tra 8,2 e 8,4. Per aumentare o ridurre il pH di un aquário d'acqua dolce, utilizzare API pH UP oppure pH DOWN. API PROPER pH 7,5 può essere utilizzato per adequare automaticamente e mantenere il pH a 7,5. API PROPER pH 8,2 può essere utilizzato con i ciclidi africani e negli acquari d'acqua salata.

DE Gebrauchsanweisung**Warum muss der pH-Wert analysiert werden?**

Der pH-Wert zeigt den Säuregrad des Wassers an. Ein angezeigter pH-Wert von 7,0 ist neutral. Wasser mit einem pH-Wert über 7,0 reagiert alkalisch und mit einem pH-Wert unter 7,0 sauer. Die konstante Beibehaltung des richtigen pH-Werts des Aquariumwassers stellt eine optimale Wasserqualität sicher. Der pH-Wert sollte wöchentlich analysiert werden, da natürliche Stoffe im Aquarium (wie z. B. Ausscheidungen der Fische und nicht verzehrtes Futter) den pH-Wert verändern können.

Test-Tipps

Der geringste pH-Wert liegt bei diesem Kit bei 7,4, der höchste bei 8,8. Unter extremen Wasserbedingungen werden Werte unter dem minimalen Wert als 7,4 und über dem maximalen Wert als 8,8 angezeigt. Anpassungen des pH-Werts außerhalb des Messbereichs dieses Kits werden nicht als Veränderungen angezeigt, bis das Wasser des Aquariums innerhalb des Messbereichs dieses Kits liegt.

Gebrauchsanweisung

Abnehmen des Kindersicherheitsverschlusses: Mit dem Daumen einer Hand auf die rote linke Lasche drücken und gleichzeitig mit der freien Hand den Deckel aufdrehen.

1. Ein sauberes Teströhrchen mit 5 ml des zu analysierenden Wassers (bis zur gekennzeichneten Linie auf dem Röhrchen) füllen.
2. **5 Tropfen der High Range pH Test Solution** hinzufügen, die Tropfflasche dabei ganz senkrecht nach unten halten, um gleichmäßige Tropfen zu erhalten.
3. Das Teströhrchen verschließen und mehrmals umdrehen, um die Lösung zu vermischen.
4. Die Testergebnisse durch Vergleichen der Farbe der Lösung mit der entsprechenden Farbe auf der High Range pH Color Card Farbkarte ablesen (entweder Süßwasser oder Salzwasser wählen). Das Röhrchen sollte in einem gut beleuchteten Bereich betrachtet werden, wobei die weiße Fläche der Karte als Hintergrund dient. Die Farbe, die der Farbe der Lösung am nächsten kommt, zeigt den pH-Wert der Wasserprobe an. Spülen Sie das Teströhrchen nach dem Gebrauch mit sauberem Wasser aus.

Empfohlene pH-Werte

Ein pH-Wert von 7,5 ist für die meisten lebendgebärenden Fische wie Mollies und Schwerträger ideal. Goldfische gedeihen auch bei einem pH-Wert von 7,5. Afrikanische Cichliden fühlen sich bei einem pH-Wert von 8,2 wohl. Für Meeresfischarten und Wirbellose ist ein pH-Wert zwischen 8,2 und 8,4 erforderlich. Verwenden Sie API pH UP oder pH DOWN, um den pH-Wert eines Frischwasseraquariums zu erhöhen oder zu senken. API PROPER pH 7,5 kann zur automatischen Regelung und Beibehaltung eines pH-Werts von 7,5 verwendet werden. API PROPER pH 8,2 ist für afrikanische Cichliden und Salzwasseraquarien geeignet.

中文 中文说明**为何需要测试pH值**

pH值代表了水中的酸碱度，7.0为中性，高于7.0为碱性，低于7.0为酸性。维持水中酸碱值是照顾鱼缸很重要的环节。建议每周测量pH值，因鱼儿排泄物和未食用饲料皆会影响pH值。

测试小提示

此测试组最低可测得pH7.4，最高可测得pH8.8，无法测得低于或高于此数值的pH值。

使用说明

如何打开安全盖：
推开红色标签处，
同时转开瓶盖

1. 在干净的试管中加入5毫升要测试的水(到标示线)
2. 垂直加入5滴试剂剂
3. 盖上并均匀摇晃
4. 将试管放在测试卡白色处，并对照颜色(淡水或海水)以得知pH值。使用后请将试管清洗干净

建议pH值

多数鱼种适合生活在pH值7.5的环境，如茉莉鱼、剑尾鱼、金鱼。非洲慈鲷适合生活在pH8.2，海水鱼和无脊椎生物则适合pH8.2-8.4。可使用API pH提升剂或降低剂来调整pH值。另外API pH7.5锁定剂可将pH值维持在7.5，而pH8.2锁定剂适用于非洲慈鲷和海水缸。

MARS
fishcare

North America

50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914

Europe

Freeby Lane

Waltham-on-the-Wolds, LE14 4RS

United Kingdom

0-800-014-8173